

אברהם

אברהם

אברהם

אברהם

אברהם

אברהם

## CLÁSICOS EN EL MUSEO

El teatro vuelve al Museo con una mirada contemporánea sobre los clásicos de cualquier época que se pregunta por su actualidad hoy, un enfoque más abierto que, en esta edición, se adentra en el drama griego y en una comedia de Lope no representada hasta la fecha.



### ELEKTRA.25 ATALAYA

Dos décadas y media después de montarla por primera vez, la compañía Atalaya vuelve a *Elektra* para recuperar la esencia de aquel primer trabajo que fue una de las grandes puestas en escena del teatro español y lo hace aportando cambios e innovaciones que potencian su valor teatral. El punto de partida de la obra de Atalaya es la *Elektra* de Sófocles pero también la *Elektra* de la versión de Hugo von Hofmannsthal para la ópera de Strauss.

Es notable el salto cualitativo que Atalaya ha dado en este cuarto de siglo, obteniendo el Premio Nacional de Teatro, poniendo en marcha el Centro TNT y llevando a escena textos clásicos de primer nivel, no sólo de la tragedia griega, sino de Shakespeare y de Fernando de Rojas que le han dado una proyección de primer orden internacional. Paralelamente a estos textos, ha desarrollado un lenguaje propio donde tiene especial relevancia el trabajo de cánticos en vivo de los actores, en coros e individualmente, que han sido reconocidos por la crítica de muy diferentes ciudades del orbe.

#### ACTIVIDADES RELACIONADAS

MASTERCLAS CON RICARDO INIESTA / P28

CÓMO HACER COSAS CON... LOS CLÁSICOS  
CON NACHO GARCÍA Y CARLOS MATA / P32

VIE 4 FEB / 19:30 H

TEATRO

18 Y 20€

75 MINUTOS

DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA  
RICARDO INIESTA



### EL ANIMAL DE HUNGRÍA. UNA COMEDIA DE LOPE DE VEGA COLECTIVO ÁLLATOK

En los montes de Hungría vive un monstruo que tiene asolada una aldea. Una mañana, un hidalgo le da caza y descubre que el monstruo es la bella reina Teodosia, primera esposa del rey Primislao. Ella le cuenta que, víctima de las intrigas de Faustina, su propia hermana, fue condenada a morir entre las fieras, pero logró sobrevivir escondida en una cueva. Mientras tanto, Faustina ha usurpado su trono y está a punto de parir un heredero.

El joven Colectivo Állatok, dirigido por Ernesto Arias, lleva a escena *El animal de Hungría*, una versión femenina del mito del héroe salvaje; una historia de pasiones, traición y venganza a la que no le falta humor ni poesía. La puesta en escena se sustenta en un ágil juego teatral, en el que ocho intérpretes encarnan de forma vertiginosa más de veinte personajes en una pieza olvidada de Lope de Vega, pero con calidad dramática y poética más que suficiente como para pertenecer al canon de sus obras emblemáticas.

#### ACTIVIDADES RELACIONADAS

MASTERCLAS CON ERNESTO ARIAS / P28

CÓMO HACER COSAS CON... LOS CLÁSICOS  
CON NACHO GARCÍA Y CARLOS MATA / P32

VIE 18 FEB / 19:30H

TEATRO

18 Y 20€

90 MINUTOS

DIRECCIÓN  
ERNESTO ARIAS  
DRAMATURGIA  
BRENDA ESCOBEDO  
ERNESTO ARIAS

## CARTOGRAFÍAS DE LA MÚSICA



ESTRENO ABSOLUTO

### ATLÀNTIDA. MANUEL DE FALLA, ERNESTO HALFFTER CORAL DE CÁMARA DE PAMPLONA

*Atlàntida* debía ser una obra cumbre, no solo de Manuel de Falla sino de la historia de la música del siglo XX. Su Prólogo, un prodigio de plasticidad musical, marca el camino de lo que estaba destinada a ser, hasta el punto de que Ernest Ansermet lo definió como “el encadenamiento de acordes más hermoso de toda la música contemporánea”. Sin embargo, Manuel de Falla nunca concluyó la obra dando comienzo al mito que alimenta su enigma.

*Atlàntida* es una obra esencial en el más puro sentido de la palabra, contiene tantas lecturas y significados como notas y años de creación: los veinte que Falla le dedicó, los siguientes de Ernesto Halffter y los que aún nos quedan.

La Coral de Cámara de Pamplona, dirigida por David Gálvez y con la dirección escénica de Tomás Muñoz, ofrece al público la cantata escénica en versión camerística, basada en la llamada versión de Lucerna (1976) de Ernesto Halffter pero con partes añadidas de la partitura original de Falla que la dotan de mayor sentido teatral.

#### ACTIVIDADES RELACIONADAS

CÓMO HACER COSAS CON... LA ATLÀNTIDA DE FALLA  
CON DAVID GÁLVEZ, TOMÁS MUÑOZ  
Y ELENA GARCÍA DE PAREDES / P33

SÁB 5 MAR / 19:30 H

TEATRO

18 Y 20€

100 MINUTOS

CATALÁN CON  
SOBRETÍTULOS EN  
ESPAÑOL

MÚSICA  
MANUEL DE FALLA  
ERNESTO HALFFTER

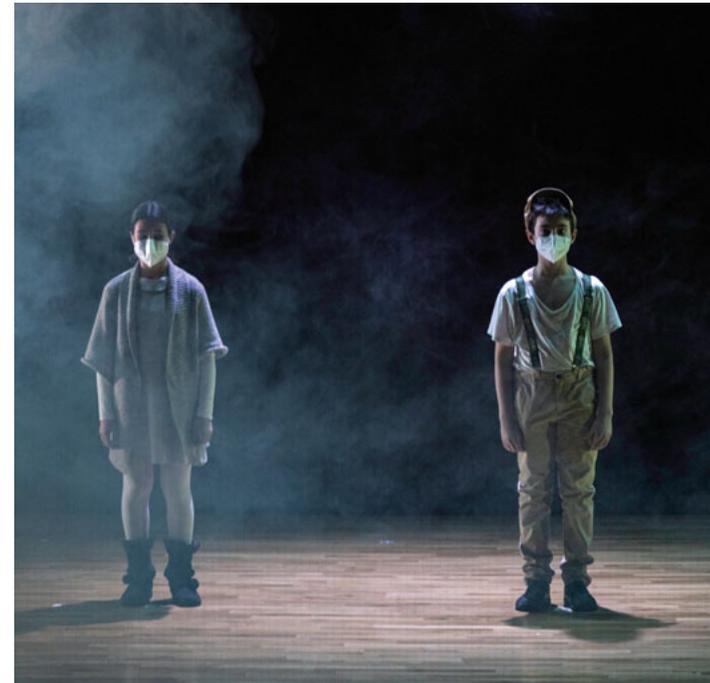
LIBRETO  
MANUEL DE FALLA BASADO EN EL  
POEMA DE JACINTO VERDAGUER

TRADUCCIÓN DEL CATALÁN  
JOSÉ ANTONIO HOYOS, SERGI  
MORENO-LASALLE

DIRECCIÓN MUSICAL  
DAVID GÁLVEZ PINTADO

DIRECCIÓN ESCÉNICA  
TOMÁS MUÑOZ

PRODUCCIÓN  
CORAL CÁMARA DE PAMPLONA  
Y MUSEO UNIVERSIDAD DE  
NAVARRA



### BRUNDIBÁR. HANS KRÁSA PEQUEÑOS CANTORES DE LA JORCAM

*Brundibár* cuenta la historia de los hermanos Aninka y Pepicek quienes necesitan comprar leche para su madre pero no tienen dinero, así que deciden imitar a Brundibár, el organillero. El checo Hans Krása compuso esta ópera infantil en 1938 pero no fue estrenada hasta el invierno de 1942 en un orfanato judío de Praga. El compositor fue deportado al campo de concentración de Terezín y allí volvió a estrenarse el 23 de septiembre de 1943, en donde se representó 55 veces con ayuda de los niños del campo y fue un éxito extraordinario. En 1944, Hans Krása murió en Auschwitz.

En esta ocasión, se presenta en el teatro del MUN y el programa se completa con un prólogo musical de Viktor Ullmann, Ilse Weber y Karel Švenk, compositores checos que compusieron en Terezín y fueron asesinados por los nazis.

Fundado en 2010 dentro de la estructura de la Joven Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid (JORCAM), el coro Pequeños Cantores es un grupo vocal formado por niños de edades comprendidas entre los 6 y los 16 años. A partir de 2010 y hasta la fecha, es el coro de niños titular del Teatro Real, y participa regularmente en su proyecto pedagógico y en el ciclo ‘Los Domingos a la Gayerre’.

SÁB 12 MAR / 19:30 H

TEATRO

14 Y 16€

60 MINUTOS

ÓPERA INFANTIL  
EN DOS ACTOS

DIRECCIÓN MUSICAL  
ANA GONZÁLEZ  
DIRECCIÓN DE ESCENA  
TOMÁS MUÑOZ

UNA PRODUCCIÓN  
DE





### LA ZARZUELA DE LOS PARAGUAS

Inspirada en la obra de Chueca y Valverde *El año pasado por agua* (1888), *La Zarzuela de los paraguas* es una versión que incorpora temas musicales y líneas argumentales de otras obras del llamado "género chico", tan populares como *La Gran Vía*; *Agua, azucarillos* y *aguardiente* y *El Bateo*.

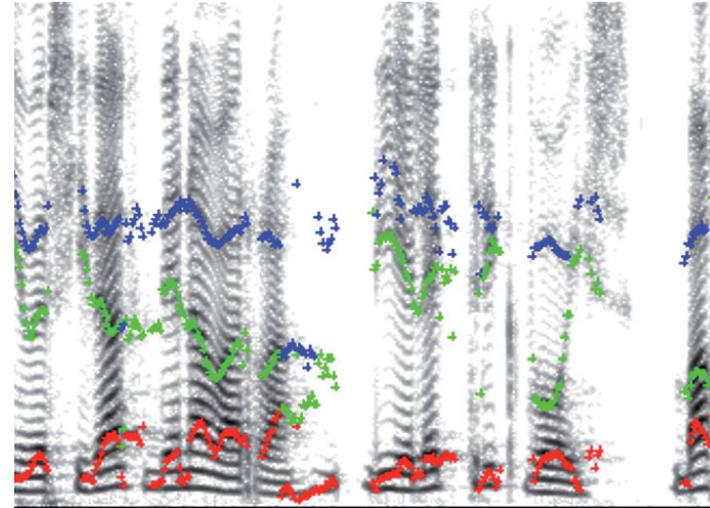
Cuenta la historia de un país inundado por las adversidades del clima, también por las tensiones políticas y las preocupaciones de los ciudadanos por asuntos de diversa índole que inquietan a todos. La obra está plagada de personajes populares de aquella época, -también de ésta-, y de referencias cómicas alusivas a 1888, año en el que diluvió sin parar en todo el país. Una pintura satírica de la España del cambio de siglo que fue estrenada con enorme éxito en 1889. Ahora llega a la Pamplona del siglo XXI con el deseo de recuperar lo mejor de la zarzuela: música, lírica y teatro, con una mirada fresca, divertida, dinámica y actual de la mano de la Orquesta Sinfónica, el Coro y los grupos de formación teatral de la Universidad de Navarra.

MAR 5 ABR / 19:30 H

TEATRO

DIRECCIÓN MUSICAL  
BORJA QUINTAS  
DIRECCIÓN DE ESCENA  
Y DRAMATURGIA  
LIUBA CID  
PRODUCCIÓN  
MUSEO UNIVERSIDAD  
DE NAVARRA Y AGAO

AGAO



SAB 9 ABR / 19:30 H

TEATRO

14 Y 16€

DIRECCIÓN E INTERPRETACIÓN  
NICHOLAS ISHERWOOD  
COMPOSICIÓN  
JACOPO BABONI  
SCHILINGI / ITALIA  
ALEKSANDRA BILINSKA / POLONIA  
JUAN JOSÉ ESLAVA / ESPAÑA  
SINA FALLZADEH / IRÁN  
LUONG HUE TRINH / VIETNAM  
RODRIGO SIGAL / MÉXICO

ESTRENO ABSOLUTO

### THE ELECTRIC VOICE

Nicholas Isherwood, uno de los principales cantantes de música antigua y música contemporánea del mundo actual, además de compositor, dirige *The Electric Voice*. Este proyecto reúne teatros y centros de enseñanza, investigación y creación musical de todo el mundo para generar un programa compuesto por piezas musicales para voz y electrónica, cada una de ellas compuesta por un compositor propuesto por cada uno de los espacios. Los compositores son libres de utilizar todas las posibilidades de la música electroacústica en combinación con la voz y algunas piezas también incluyen audiovisuales.

Un evento verdaderamente mundial que arranca en el Museo Universidad de Navarra, que ha comisionado una pieza al compositor Juan José Eslava, y que tiene previsto recalar en la Saison Numérique de Montbeliard (Francia), el Conservatorio de Florencia (Italia), el festival Warsaw Autumn (Polonia), el Centro Mexicano para la Música y las Artes Sonoras de Morelia (México), el Instituto Francés de Hanoi (Vietnam) y el IRCAM (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique) de París (Francia) fundado por Pierre Boulez.



## LA CIUDAD TRANQUILA

### SAX ENSEMBLE

Sax Ensemble, grupo de cámara nacido en 1987 con el objetivo de potenciar la creación y difusión de la música contemporánea, interpreta tres piezas esenciales del siglo XX.

La *Intrada para trompeta sola* de Anthony Madigan da paso a *Quiet City*, la obra que Copland escribió en 1939 como música incidental para una obra de teatro experimental en Nueva York cuyo protagonista, un joven trompetista, imaginaba los pensamientos nocturnos de la gente en una gran ciudad. Un nocturno urbano que se estrena en España y que, en su versión para orquesta, sigue siendo la pieza más interpretada de Copland.

Tomás Marco celebra su 80 aniversario y este programa le rinde homenaje con *Pandemonium Confinado*. La obra, escrita en 2020 en el punto más duro de la pandemia, refleja la multitud de sentimientos que vivimos en esos días.

*Façade, an entertainment*, la obra de William Walton sobre poemas de Edith Sitwell, presenta una música basada en sonidos y no en significados que toma el tono de los poemas. Estos, abstractos, llenos de asonancias y disonancias, anticipaban la escena contemporánea. El espectáculo era ofrecido en los años 20 como “un entretenimiento para artistas y gente de imaginación” y tuvo gran éxito en todo el mundo llegando a ser representado en el MOMA de Nueva York. Escucharemos la versión de 1951.

VIE 22 ABR / 19:30 H

TEATRO

14 Y 16€

80 MINUTOS

OBRAS DE  
AARON COPLAND  
TOMÁS MARCO  
ANTHONY MADIGAN  
WILLIAM WALTON

SAX-ENSEMBLE

NARRADORA  
CARMEN GURRIARÁN

DIRECTOR MUSICAL  
SANTIAGO SERRATE

DIRECTOR ARTÍSTICO  
FRANCISCO MARTÍNEZ

## CIERRE DE TEMPORADA



### ¡GIRA, CORAZÓN!

### BAILANDO CON LORCA EN LA EDAD DE PLATA

#### COMPAÑÍA CARMEN CORTÉS

Hay un Lorca popular y un Lorca imposible, pero son el mismo. Hay un Lorca de raíz gitana y un Lorca de Nueva York, pero son el mismo. Hay un Lorca que fue la alegría de cualquier lugar en el que entraba, la risa, la música; y hay un Lorca trágico, transido de una melancolía oscura, de una herida mortal. Pero son el mismo.

La Compañía Carmen Cortés quiere acercarse desde la danza a todos esos hombres tan diferentes que dejó Federico García Lorca en sus palabras. El poeta y dramaturgo de vanguardia; el que cantaba martinetes con una voz ronca y oscura; el amigo de la Argentinita, de Alberti, de Sánchez Mejías, de Neville, de Morla; el que tal vez cruzó un día la plaza de Santa Ana para ver a una gitana de 14 años en el Villa Rosa, de nombre Carmen Amaya; el atormentado autor de *El público*, de *Poeta en Nueva York*, de los sonetos y las gacelas.

Carmen Cortés vuelve a Lorca en este espectáculo con más de una docena de bailarines y bailaoras y con ocho músicos en directo. La raíz flamenca convive con los nuevos lenguajes, para encontrar a Lorca en un juego de espejos que pueda ser compartido por ojos y oídos muy diferentes, que pueda completarse con la mirada de todos.

VIE 6 MAY / 19:30 H

TEATRO

30 Y 32€

75 MINUTOS

COMPAÑÍA CARMEN CORTÉS  
DIRECCIÓN COREOGRÁFICA  
Y ARTÍSTICA  
CARMEN CORTÉS

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN  
ESCÉNICA  
JOSÉ RAMÓN FERNÁNDEZ  
CARMEN CORTÉS

DIRECCIÓN MUSICAL  
GERARDO NUÑEZ

 ZURICH®

---  
CONTACTO  
948 425 700  
MUSEO.UNAV.EDU  
museo@unav.es



---  
HORARIO  
MARTES-SÁBADOS  
12 A 15H / 17 A 20H  
DOMINGOS Y FESTIVOS  
11 A 14H  
LUNES  
CERRADO

---  
AMIGOS DEL MUSEO  
amigosdelmuseo@unav.es  
---  
VENTA DE ENTRADAS  
E INSCRIPCIONES  
repcionmun@unav.es  
museo.unav.edu

---

## AGRADECIMIENTOS

PATRONOS PROMOTORES INDIVIDUALES  
AMIGOS INTERNACIONALES  
AMIGOS DEL MUSEO

---

## MIEMBROS CORPORATIVOS

---

### PATRONOS PROMOTORES CORPORATIVOS



**SIEMENS** Gamesa



Stelac



---

### AMIGOS CORPORATIVOS



HOTEL  
BLANCA DE NAVARRA

HOTEL  
ALBRET



---

### APOYAN LAS ACTIVIDADES



campus  
home

